

221087-2026 - Konkurrencevilkår

Litauen – Oversættelse – Vertimo paslaugos žodžiu ir raštu VSAT Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje

OJ S 63/2026 31/03/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Tjenesteydelser

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

E-mail: info@vsat.vrm.lt

Køberens retlige status: Central regeringsmyndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Offentlig orden og sikkerhed

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Vertimo paslaugos žodžiu ir raštu VSAT Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje

Beskrivelse: Perkančioji organizacija numato įsigyti vertimo raštu ir nuoseklaus vertimo žodžiu paslaugas VSAT Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje. Pirkimo objektas į dalis neskaidomas. Pirkimo apimtys, reikalavimai ir techninė specifikacija apibrėžti specialiųjų pirkimo sąlygų 2 priede „Techninė specifikacija“.

Identifikator for proceduren: dacb8864-d475-42f5-8e2a-6d50e6dbcd23

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 79530000 Oversættelse

Supplerende klassifikation (cpv): 79540000 Tolkning

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Tauragės apskritis (LT027)

Land: Litauen

Yderligere oplysninger: Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje

2.1.3. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 82 644,63 EUR

2.1.4. Generelle oplysninger

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Udbudsdokument

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: Vertimo paslaugos žodžiu ir raštu VSAT Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje
Beskrivelse: Perkančioji organizacija numato įsigyti vertimo raštu ir nuoseklaus vertimo žodžiu paslaugas VSAT Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje. Pirkimo objektas į dalis neskaidomas. Pirkimo apimtys, reikalavimai ir techninė specifikacija apibrėžti specialiųjų pirkimo sąlygų 2 priede „Techninė specifikacija“.

Intern ID: 0

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser
Primær klassifikation (cpv): 79530000 Oversættelse
Supplerende klassifikation (cpv): 79540000 Tolkning

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Tauragės apskritis (LT027)
Land: Litauen
Yderligere oplysninger: Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje

5.1.3. Anslået varighed

Varighed: 36 Måneder

5.1.5. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 82 644,63 EUR

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.
Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler
Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Reduktion af miljømæssige indvirkninger
Beskrivelse: Atliekamas žaliasis pirkimas. Pirkimas vykdomas vadovaujantis Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo, patvirtinto 2011 m. birželio 28 d. įsakymu D1-508 „Dėl Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo patvirtinimo“ (toliau – Tvarkos aprašas) 4.4.3 ir 4.4.4.1 punktais. Aplinkos apsaugos kriterijai nustatyti sutarties 13.1 punkte
Tilgang til reduktion af miljøpåvirkninger: Andet
Grønne udbudskriterier: Nationale kriterier for grønne offentlige udbud

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Udbudsdokument

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilgængelige på: litauisk
Sprog, som udbudsdokumenterne (eller dele heraf) er uofficielt tilgængelige på: litauisk
Adresse på udbudsdokumenterne: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=7163718>

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet
Indgivelsesadresse: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=7163718>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: litauisk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 07/05/2026 10:00:00 (UTC+03:00) østeuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 90 Døgn

Oplysninger om offentlig iværksættelse:

Åbningsdato: 07/05/2026 10:30:00 (UTC+03:00) østeuropæisk sommertid

Sted: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=7163718>

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Elektronisk fakturering: Påkrævet

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: nej

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Ingen rammeaftale

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Vilniaus apygardos teismas

Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

Organisation, der behandler tilbud: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

Registreringsnummer: 188608252

Postadresse: Savanorių pr. 2

By: Vilnius

Postnummer: 03116

Landsdel (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Land: Litauen

E-mail: info@vsat.vrm.lt

Telefon: +3702719305

Internetadresse: <https://vsat.lrv.lt/lt/>

Køberprofil: <https://vsat.lrv.lt/lt/>

Denne organisations roller:

Køber

Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse
Organisation, der behandler tilbud
Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Vilniaus apygardos teismas
Registreringsnummer: 193312970
Postadresse: Gedimino pr. 40
By: Vilnius
Postnummer: 01501
Landsdel (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)
Land: Litauen
E-mail: vilniaus.apygardos@teismas.lt
Telefon: +370 70668369

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

8.1. ORG-0003

Officielt navn: European Dynamics S.A.
Registreringsnummer: 002024901000
Afdeling: European Dynamics S.A.
By: Athens
Postnummer: 15125
Landsdel (NUTS): Βόρειος Τομέας Αθηνών (EL301)
Land: Grækenland
E-mail: eproc-esender@eurodyn.com
Telefon: +30 2108094500

Denne organisations roller:

TED eSender

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: 4de3c8c8-b80f-43e1-90c2-18379a75093c - 01
Formulartype: Konkurrencevilkår
Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen
Bekendtgørelsesundertype: 16
Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 30/03/2026 09:57:31 (UTC+03:00) østeuropæisk sommertid
Bekendtgørelsens officielle sprog: litauisk
Bekendtgørelsesnummer: 221087-2026
EUT-S-nummer: 63/2026
Offentliggørelsesdato: 31/03/2026